ATENTOS ÀS SUAS TRADIÇÕES, **SENSÍVEIS À SUA HISTÓRIA...**

MAGNUS POIRIER
www.magnuspoirier.com
514.727.2847

António Rodrigues Conselheiro
Natália Sousa Conselheira

Cimetière de Laval
www.cimetieredelaval.com
450.661.7017

Cantine EMILIA Poulet Portugais

NOUS EMBAUCHONS
(514) 802 2880 • RUI@CANTINEEMILIA.CA

VILLERAY
7901 ST DOMINIQUE, MONTRÉAL, QC H2R 1X8
(514) 543 4313

LE CENTRAL
30 SAINT-CATHERINE O, MONTRÉAL, QC H2X 0C8
(438) 836 6463

ST-VIATEUR
75 ST-VIATEUR O, MONTRÉAL, QC H2T 2K9
(438) 375 9010

GRELHADOS SOBRE CARVÃO
BRASEIRO
8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop.: Elvis Soares 514-389-0606

A VOZ DE PORTUGAL
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA
ANNÉES 59 | ÉDITION #39 | MERCREDI, LE 5 FÉVRIER 2020

Cantinho
GRELHADOS À PORTUGUESA SOBRE CARVÃO
3204, RUA JARRY E.
TEL.: 514 729.9494
www.ocantinho.ca

8

CONVÍVIO DO SENHOR SANTO CRISTO

6

CHORA DESIGN E SUZIE SWEETCAKES

11

RESTAURANTE PREFERIDO DO PRIMEIRO MINISTO É O CANTINHO

7

MATANÇA DO PORCO NO ESTRELA DO OCEANO

Piri Piri
RÔTISSERIE PORTUGAISE
FRANQUIAS DISPONÍVEIS
Telefone para 514-903-7474
ou visite o nosso site web
para mais informações
www.piri-piri.ca

Vinha Mosti Mondiale
47,50 $CADA MOSTO CLÁSSICO CARRIGNANNE, MERLOT, RUBY CABERNET
45 $CADA GRAPPOLO D'ORO TINTO E BRANCO
5187 JEAN-TALON ESTE, ST-LÉONARD, MONTREAL
PARA MAIS INFORMAÇÕES, CONTACTAR CLAUDIO: 514.728.6831

Marché SÁ Et Fils Inc.
Desde 1975
4701 RUA ST-URBAIN
T.: 514.842.3373
FIAMBRE PORTUGUÊS 4,99 LB
SACO DE BATATAS DO QUEBEQUE 12,50 50LB
LAVA TUDO 1L THERLIMPA WOW 1$ CADA
PRATO DO DIA NA SEXTA-FEIRA CALDEIRADA DE PEIXE
ESPECIAIS ATÉ 11 DE FEVEREIRO, 2020

A VOZ DE PORTUGAL
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA

FACEBOOK CONSIDERA PERMITIR QUE PAIS VIGIEM CONVERSAS DOS FILHOS

O Facebook revelou que planeia introduzir novas ferramentas de controlo parental. Entre elas está a capacidade de pais de utilizadores com menos de 13 anos conseguirem ver o histórico de conversas. Esta não é a única ferramenta que está a ser estudada para integrar no Facebook Messenger. Está também a ser considerada a possibilidade de dar acesso às contas bloqueadas e ainda ver quais foram os vídeos e fotografias transferidos pela app. Diz o Mirror que, se for necessário, será integrada a capacidade de os pais removerem estes vídeos e fotografias diretamente.

JORNAL A VOZ DE PORTUGAL, EDIÇÃO DA QUARTA-FEIRA 5 DE FEVEREIRO DE 2020 | O SEU JORNAL AINDA MAIS ATRAENTE DO QUE NUNCA!

AGENDA COMUNITÁRIA

FESTA DO CHICHARRO NA FPM
A Filarmónica Portuguesa de Montreal organiza a sua festa tradicional do Chicharro no dia 29 de fevereiro de 2020 às 19h. Preço: 25 chicharros. **Para mais informações: Sandra: 514-758-9651, José Machado 514 803-4686.**

ANGARIAÇÃO DE FUNDOS PARA O CANCRO
Angariação de fundos para o cancro organizada pela Sra. Alice Cabral será realizada no sábado, dia 7 de março de 2020 às 19h na missão de Nossa Senhora de Fátima. **Para mais informações: Ângelo ou Alice 514-695-8777.**

JANTAR NA CASA DOS AÇORES
A Casa dos Açores do Quebeque organiza os seus famosos jantares da sexta-feira. 7 de fevereiro de 2020: sopa de canja, frango (14) ou Filete de solha (14). Inclui sobremesa, café ou chá. Seguido, haverá uma sessão de informação com o Notário Eduardo Dias. Todos são bem-vindos. **Para reservas 514-388-4129.**

JANTAR DA SEXTA-FEIRA DO CENTRO
O Centro Comunitário do Espírito Santo organiza o jantar tradicional no dia 7 de fevereiro de 2020. A ementa é hamburger steak (14), salmão (16), sopa, salada, sobremesa e café. Reservas José Costa: 514 812-7617.

JANTAR NA APC
A Associação Portuguesa do Canadá organiza um jantar sexta-feira 7 de fevereiro de 2020 às 19h. A ementa será: robalo grelhado com batatas e salada,sobremesa. Preço: Sócios 16 peixes ou N/Sócios 18 peixes. Animação musical EDDY SOUSA & XMEN. **Para marcações: Ótília: 514 816-4931, Virgílio: 514 709-7868; Facebook.**

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO

Alain Côté O.D.
Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montréal, Qué., H2W 1Z3
Tel.: 514 849-9966

SERVIÇOS CONSULARES	
EMBAIXADA DE PORTUGAL EM OTAVA	T.: 613.729.0883
CONSULADO PORTUGAL EM MONTREAL	T.: 514.499.0359

ASSOCIAÇÕES E CLUBES	
ASSOCIAÇÃO DOS PAIS	T.: 514.495.3284
ASS. NOSSA SENHORA DE FÁTIMA	T.: 450.681.0612
ASS. PORTUGUESA DO CANADÁ	T.: 514.844.2269
ASS. PORTUGUESA DE LASALLE	T.: 514.366.6305
ASS. PORTUGUESA DE STE-THÉRÈSE	T.: 450.435.0301
ASS. DA TERRA QUEBEQUENTE	T.: 514.237.3994
CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE	T.: 514.388.4129
CENTRO DO DIVINO ESPÍRITO SANTO	T.: 514.353.1550
CÍRCULO DE RABO DE PEIXE	T.: 514.843.8982
CLUBE ORIENTAL DE MONTREAL	T.: 514.342.4373
CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL	T.: 514.844.1406
COMUNIDADE ANGOLANA DE MTL	T.: 514.619.5932
FESTIVAL PORTUGAL INTERNACIONAL	T.: 514.923.7174
LIGA DOS COMBATENTES	T.: 514.844.1406
SPORT MONTREAL E BENFICA	T.: 514.273.4389

CENTROS	
AJUDA À FAMÍLIA	T.: 514.982.0804
AÇÃO SÓCIO COMUNITÁRIO	T.: 514.842.8045

ESCOLAS	
PORTUGUESA DE LAVAL	T.: 450.681.0612
SANTA CRUZ	T.: 514.844.1011

FILARMÓNICAS	
DIVINO ESPÍRITO SANTO	T.: 514.844.1774
PORTUGUESA DE MONTREAL	T.: 514.982.0688

IGREJAS	
MISSÃO SANTA CRUZ	T.: 514.844.1011
MISSÃO DE NOSSA SRA. DE FÁTIMA	T.: 450.687.4035

GRUPOS FOLCLÓRICOS	
CAMPINOS DO RIBATEJO	T.: 514.648.8343
CANA VERDE	T.: 514.618.9087
ESTRELAS DO ATLÂNTICO	T.: 450.681.0612
ILHAS DO ENCANTO	T.: 514.388.4129
PRAIAS DE PORTUGAL	T.: 514.844.1406

PARALELO 38

AO QUE SE CHEGOU!

JOÃO GAGO DA CÂMARA

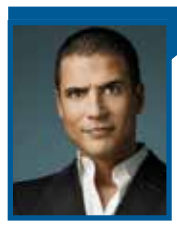
Um aluno dos dias de hoje se tivesse que se sujeitar ao voo de um tinteiro na sala de aula arremessado pelo professor provavelmente não teria os reflexos necessários para sobreviver ao momento. E se tivesse que levar uma reguada ou uma bolacha na cara por não ter feito os trabalhos de casa, quiçá ficaria traumatizado para todo o sempre. Um aluno dos nossos dias que tivesse respeitosamente que se por de pé porque o professor estava a passar ficaria de boca aberta como se tivesse sido transplantado da Terra para Marte.

Hoje, na maioria dos casos, o professor é o culpado do aluno lhe faltar ao respeito, provavelmente, dirão, por ele próprio não se saber dar ao respeito, por ser um mau professor, por não ter jeito para lidar com adolescentes, ou por qualquer outra razão fervorosa. Raramente o aluno tem culpa.

Estamos em crer que um adolescente que desrespeita um professor, provavelmente desrespeitará primeiro os pais em casa, por não ter sido convenientemente educado.

Como se resolve este problema social que, cada vez mais, atinge as nossas escolas e toda a comunidade educativa, ao ponto de ser afixado um cartaz na fachada da Escola Básica 2,3 de Capelas onde se lê: respeitar os professores é valorizar a educação e o futuro?! Um apelo direto aos meninos para que sejam bem comportados? E não se terão esquecido de ilustrar a dita tela com a imagem de um professor de joelhos e de mãos postas? Santo Deus, ao que se chegou!

O CÃO COMEU-ME O CÓDIGO PENAL



RICARDO A. PEREIRA
JORNALISTA DA VISÃO

Uma das características mais belas do machismo (eis uma observação que não se ouve todos os dias) é a sua profunda inclinação para o igualitarismo.

O pensamento machista trata as mulheres como inferiores e os homens como idiotas. São demasiado idiotas para terem crianças a seu cargo, para fazerem o seu próprio almoço, para coserem um botão. Uma sentença de 2017, na ilha do Faial, absolveu um homem que pontapeou e asfixiou a mulher porque o juiz considerou que o réu não teve intenção de agredir. É desafiante tentar reconstituir o raciocínio do juiz. O acórdão diz: "Resultou provado que apertou o pescoço, puxou os cabelos e desferiu pontapés em Cátia, que lhe provocou traumatismos. Porém, não se apurou que esse tenha sido o seu intencional propósito, nem que o tenha conseguido." Há aqui problemas filosóficos interessantes. Qual será a intenção de uma pessoa que agride? Assistir a um combate de boxe na companhia deste juiz deve ser uma experiência inesquecível. "Muhammad Ali acabou de deixar o seu adversário inconsciente com um soco, mas não sei qual seria a sua intenção. É curioso. Este homem é campeão do mundo sem querer. Que sorte." Imagino que os pais, se usavam os mesmos métodos educativos da minha avó, tenham tido alguma dificuldade em fazer-se entender. Acredito que o juiz, em criança, pensasse para si: "A minha mãe deu-me umas chineladas no rabo na sequência de eu ter partido dois candeeiros com uma bola de futebol. Qual seria a intenção dela? Que progenitora tão misteriosa me havia de calhar."

Outro problema é o de saber – como o juiz pergunta, e bem – se uma pessoa, mesmo tendo intenção de agredir, consegue o seu propósito só porque aperta o pescoço, puxa cabelos, desfere pontapés e provoca traumatismos. Tinha a intenção de agredir e agrediu. Mas, se for um perfeccionista, talvez não tenha ficado satisfeito com as agressões perpetradas. Talvez haja energúmenos que são eternos insatisfeitos, e fiquem desapontados com a dimensão dos hematomas que provocam. Nesse caso, talvez se possa dizer que, de facto, é difícil saber se um agressor, agredindo, cumpriu o propósito de agredir. Até porque, de acordo com o ideário machista, um homem nem sempre é responsável pelas suas atitudes. Ou quase nunca. Acontece o mesmo com seres do tipo do homem, tais como orangotangos, por exemplo. Às vezes fazem umas asneiras, mas quem é que pode garantir qual era a intenção do símio?

A VOZ DE PORTUGAL
4231-B, Boul. St-Laurent, H2W 1Z4, TÉL.: 514 284.1813 | CÉL.: 514 299.1593
www.avozdeportugal.com | jornal@avozdeportugal.com
ISSN: 0049-6790 | CN 99700654
FONDATEURS: Elísio de Oliveira, José Simões Silvestre; **ÉDITEUR:** Sylvio Martins | **ADMINISTRATRICE:** Marie Moreira
DIRECTEUR: Jorge Matos | **DIRECTRICE-ADJOINTE:** Francisca Reis | **RÉDACTEUR EN CHEF:** Mário Carvalho | **RÉDACTEUR ADJOINT:** Antero Branco | **COLLABORATEURS:** Anabela Medeiros, António Pedro Costa, Creusa Raposo, José Andrade, Guénaël Revel, Hélder Dias, Hélio Bernardo Lopes, José da Conceição, José de Sousa, Jorge Correia, José Costa, Maria da Conceição Brasil, Maria Helena Martins, Manuel Neves, Ricardo Araújo Pereira, Telmo Barbosa, Tony Saragoça, Vítor Gonçalves | **PHOTOGRAPHES:** Humberto Cabral, João Arruda, Roberto Abarota | **ÉQUIPE CONSEILLER:** António Cabral, Roberto Carvalho.

Açoriano · Livraria das Memórias · Viva Montreal · LUSA Agência de Notícias de Portugal, S.A.

HUMMER ELÉTRICO CONFIRMADO PARA O FINAL DE 2021

A General Motors confirmou que, em breve, os aficionados da Hummer poderão ver o primeiro modelo elétrico da marca. O carro estará presente num anúncio exibido durante o Super Bowl neste domingo, dia 2, e terá direito a uma apresentação especial marcada para o dia 20 de maio. Mais ainda, a General Motors partilhou uma imagem onde, para além de ser ver área frontal do veículo, ainda refere que o lançamento será no final de 2021. De recordar que a General Motors deixou de fabricar modelos da Hummer em 2010 aquando da crise financeira.

A VOZ DE PORTUGAL
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA

LE JOURNAL "LA VOIX DU PORTUGAL", ÉDITION DU MERCREDI, LE 5 FÉVRIER 2020 | LE JOURNAL ENCORE PLUS ATTRAYANT QUE JAMAIS !

UM PEQUENO GRANDE DISTÚRBIO

JORGE CORREIA

É interessante como um vírus, uma das formas de vida mais simples existentes, é capaz de perturbar a ordem mundial de forma calma mas também inexorável. Dizer que é uma forma de vida é talvez polémico, pois os estudiosos da matéria, para além do fascínio que os vírus causam, têm dificuldade em os classificar para os leigos desta matéria. Mas não nos detenhamos no emaranhado técnico biológico cuja extensão e profundidade são demasiados para o espaço que aqui temos e também para o conhecimento que tenho sobre o assunto.

O atual coronavírus mostra-se implacável pela forma de contaminação eficaz que o seu mecanismo permite, o que sem dúvida cria um desafio a nível de saúde pública. Neste campo é interessante notar que voltamos às questões do costume: cuidado nos ingredientes para alimentação e os cuidados com a higiene pessoal. Os primeiros estão muito associados com o progresso, não só material, mas também o progresso cultural. Para quem visitou um mercado ao ar livre, por exemplo em Portugal ou Canadá, onde a exposição dos produtos seguem determinadas regras, e visitou um mercado ao ar livre em outros países cujo progresso ou mesmo a cultura impede a eliminação de certas circunstâncias que são favoráveis ao alastrar de doenças infecciosas, notará grande diferença e rapidamente se perguntará como aquelas gentes não ficam mais vezes doentes. Ora, com todo o respeito estando fora da cultura oriental, após vários episódios de epidemias mal contidas é talvez importante uma reeducação na forma de estar: episódios como os difundidos por vários media na utilização de morcegos na alimentação ou mesmo a forma como os produtos são apresentados nos mercados, ou mesmo a sua utilização, terá de ser reavaliada e bem pensada. Em vez da megalomania de construir hospitais em tempo recorde, talvez a informação e educação das populações face às falsas ideias populares de atributos mágicos a certos ingredientes ou formas de cozinhar que causam mais mal do que bem, penso que seria talvez mais eficaz e eficiente, pois quem garante que após esta epidemia não venha outra? Outra medida importante é a higiene pessoal, e não me refiro apenas a países orientais: até mesmo aqui no Canadá há exemplos de arrepiar. Quantas vezes, em esperando a minha filha na escola, não vi crianças deixarem cair comida no chão, chão este recheado de toda a espécie de lixo vegetal e outro, e, por iniciativa dos próprios pais, pegarem na comida e meterem-na rapidamente na boca da criança? Ou colocarem a criança no chão, que imediatamente, por mingua de educação e pensando que estava em casa, se punha a rebolar no chão mesmo junto aos bueiros? Por várias vezes comentei com a minha família que se tivesse que ajudar uma daquelas crianças o faria não sem sentir algum nojo face ao que via, o que ao mesmo tempo me repugna pois a culpa não é das crianças, ainda para mais estas vivendo numa sociedade cujo progresso não justifica tal retrocesso nos hábitos de educação higiénica nas crianças, mesmo que estas sejam de tenra idade. Recordo-me na infância em Portugal as múltiplas campanhas desde lavar as mãos, lavar os dentes e outras ações e cuidados de higiene, mesmo na escola havia cuidado com os mais desfavorecidos no sentido de os alertar para os perigos de doenças principalmente nos meios rurais onde cresci ainda alguns anos. Agora, com a desculpa do liberalismo, que de liberalismo nada tem, confunde-se tudo numa mescla de desinformação e desinteresse. A criança pequenina que vai na rua, ainda que tenha pais muito mais instruídos e informados do que há duas ou três gerações atrás, já não tem a atenção destes como deveria que tão simplesmente a deixam apanhar tudo que vai no chão como abraçar qualquer objeto na via pública onde os animais de companhia urinam com frequência. Chamam a isto de liberdade ou liberalismo? Chamo a isto de falta de responsabilidade.

O coronavírus alerta-nos para isto, não só na China onde se manifestou de forma mais dramática, mas também para o resto do mundo. Ainda que seja um microrganismo, os seus efeitos são bem sentidos afetando socialmente, politicamente e economicamente o país ou países que sofrem as suas consequências, como já estamos a ver na China. Regresso à questão de que importa construirmos hospitais imensos numa semana, de colocarmos satélites em órbita, ou outras maravilhas tecnológicas, se nos comportamos ainda de forma infantil, irresponsável, como se a Humanidade ainda vivesse os tempos medievais?

SR. KALLO
VIDENTE E MÉDIUM

Muito sério no seu domínio e competente no regresso do seu amor, infidelidade, família, sucesso em negócios, património, exames e bom senso nos jogos, impotência sexual, etc.

MARCAÇÃO PRÉVIA PARA CONSULTA
RESULTADOS EFETIVOS E RÁPIDOS
DISCRIÇÃO ASSEGURADA.

514.632.3150

A VOZ DE PORTUGAL
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA

UM EM CADA TRÊS SMARTPHONES VENDIDOS EM PT EM 2019 ERA DA HUAWEI

"Um terço dos smartphones vendidos em Portugal" no ano passado "eram Huawei", adiantou o responsável, num encontro com jornalistas, em Lisboa. A fabricante chinesa tem estado no centro de uma 'guerra' entre os Estados Unidos e a China, com Washington a acusar a Huawei de alegada espionagem e a pressionar os países europeus a não usar a sua tecnologia, numa altura em que muitas vezes estão a lançar o 5G. Apesar desta situação, Cloud Shen, em declarações à Lusa, manifestou-se "confiante" que as vendas de 'smartphones' vão continuar a crescer em 2020. "Vamos continuar a trazer tecnologia de topo e estou confiante" que, não só as vendas de telemóveis inteligentes vão continuar a crescer, como também as dos dispositivos conectáveis.

JORNAL A VOZ DE PORTUGAL, EDIÇÃO DA QUARTA-FEIRA 5 DE FEVEREIRO DE 2020 | O SEU JORNAL AINDA MAIS ATRAENTE DO QUE NUNCA!

AMMAIA: A CIDADE PERDIDA DO ALENTEJO

JOSÉ DA CONCEIÇÃO

Até há pouco tempo havia duvidas sobre a sua localização. Foi destruída por duas vezes por fenómenos desconhecidos. Situada bem próxima da bonita vila de Marvão, em pleno Alentejo, no coração do Parque Natural da Serra de S. Mamede, as ruínas da cidade Romana de Ammaia localizam-se numa zona de grande beleza, atestando a sua grandeza patrimonial.

Em 1995 iniciaram-se no local as escavações arqueológicas que colocaram a descoberto cerca de 3.000m^2, pensando-se que a área original da cidade contaria com vinte hectares. A cidade romana de Ammaia ficou perdida no vale da Aramanha no Alentejo e só foi redescoberta no

século passado. Desde então está a ser escavada e investigada por cientistas de todo o mundo. Entre a população local os vestígios romanos são conhecidos desde sempre, mas só no princípio do século passado se começou a perceber que aquilo que estava enterrado no vale da Aramanha era uma cidade Romana.

Construída de raiz no século I DC alcançou o seu esplendor nos trezentos anos seguintes. A partir do século IX desaparecem as referências à cidade como urbe habitada. As suas pedras serviram para construir outros lugares e monumentos. Da antiga cidade sobrava um mito, até no princípio do século XX surgiram indícios fortes que indicavam a existência de uma cidade de grande dimensão naquela zona. A meio do século concretizaram-se as primeiras escavações e na última década intensificaram-se os trabalhos que recorrem também às novas tecnologias. Os arqueólogos conhecem hoje o desenho e a arquitetura de Ammaia, graças a uma tecnologia que permitiu radiografar toda a área.

Os trabalhos de exploração, geridos por uma fundação privada, prometem trazer mais revelações sobre esta cidade que conta a história do poder romano e da sua decadência na Península

Ibérica.

O curioso destas ruínas é que nos séculos V e IX terão sofrido os efeitos de um cataclismo que terá soterrado a parte baixa da malha urbana, pertencendo assim a uma das poucas cidades do império que, por efeitos provavelmente naturais, ficou conservada e sobre a qual não se desenvolveram outras urbanizações ao longo da história.

Pode-se, assim, estudar toda a malha urbana de uma cidade Romana, tendo-se desde já destacado importantes estruturas como o "podium" de um templo provavelmente do século I, e a existência de Termas públicas, bem como outras estruturas domésticas. No local existe um "museu de sítio", o Museu Monográfico da Cidade de Ammaia, por forma a mostrar a vida quotidiana da população que aqui viveu, bem como os diversos objetos aqui encontrados e inventariados, possuindo mesmo uma das mais importantes coleções de vidros romanos da Península Ibérica.

Grande parte da área ocupada pelas ruínas localiza-se em terrenos da Fundação Cidade de

Ammaia, que tem como objetivo primordial o estudo, a recuperação e a preservação deste importante Monumento Nacional.

Desjardins
EMANUEL REGO
Representante de hipoteca Desjardins
Sempre disposto a vos servir na vossa língua: português, francês e inglês
514 575-1755 514 963-1755
@ emanuel.a.rego@desjardins.com

CONCEPTION OLIVEIRA
R.B.Q. 5661-4647-01
RENOVAÇÕES GERAL
CASA DE BANHO E COZINHA
GRANITO E QUARTZO
ANTÓNIO OLIVEIRA: 514 952.0004
renovationconceptionoliveira.com

Dia de Amigos na Casa dos Açores

FRANCISCA REIS

O Dia de Amigos, calcula-se que esta tradição açoriana tenha cerca de 100 anos. Quatro quintas-feiras antes do carnaval são dedicadas a um encontro entre amigos e amigas, compadres e comadres, para festejar a amizade, fortelecer os laços de amizade.

Este ano comemorou-se o Dia de Amigos sexta-feira passada 31 de janeiro na Casa dos Açores do Quebeque com um jantar típico dos Açores preparado pela equipa da cozinha da casa, uma ementa à sua escolha, polvo ou bife da casa.

Foi sem dúvida um serão muito bem passado, um ambiente muito agradável e bem animado pelos irmãos Calisto José Calisto e António Calisto e Fernando Arruda, não faltando os jogos de cartas, que tem sido uma atividade sagrada todas as sextas-feiras entre amigos e amigas: "vamos jogar as cartas à moda dos Açores".

As comemorações do Dia de Amigos e Dia de Amigas tem conquistado de ano para ano maior dinamismo não só por todas as nove ilhas dos Açores mas também no Canadá, nos Estados Unidos e no Brasil.

A VOZ DE PORTUGAL
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA

LUANDA LEAKS É "OPORTUNIDADE" PARA EXPOR CORRUPÇÃO NA GUINÉ EQUATORIAL

"É definitivamente uma janela de oportunidade. Resta saber se o que Angola está a fazer agora, combatendo a corrupção dentro [do país], vai além fronteiras. Mas estamos muito otimistas por ver como este novo Governo foi atrás da família Dos Santos, atrás das pessoas corruptas", disse Tutu Alicante. O ativista, diretor da organização EG Justice, espera que o trabalho de Rafael Marques em denunciar a corrupção possa ser alargado ou replicado em outros países, incluindo na Guiné Equatorial. O Consórcio Internacional de Jornalismo de Investigação (ICIJ) revelou em 19 de janeiro mais de 715 mil ficheiros, sob o nome de 'Luanda Leaks', que detalham esquemas financeiros de Isabel dos Santos, filha do ex-Presidente José Eduardo dos Santos, e do marido, Sindika Dokolo, que terão permitido retirar dinheiro do erário público angolano, utilizando paraísos fiscais.

JORNAL A VOZ DE PORTUGAL, EDIÇÃO DA QUARTA-FEIRA 5 DE FEVEREIRO DE 2020 | O SEU JORNAL AINDA MAIS ATRAENTE DO QUE NUNCA!

POEMA DA SEMANA

Impressões de um turista que visitou São Miguel

A ilha de São Miguel
Tem muitas e lindas cores
Habita um povo fiel
E é a maior dos Açores

P'ra quem a vai visitar
Vai achar pouca demora
Ele vai sorrir ao chegar
E chorar ao ir embora

Ó linda Ponta Delgada
Que não esqueces na vida
Grande porto de descarga
E tua larga avenida

Ao ver as portas da cidade
Obra bastante bonita
Sentimos a liberdade
Do povo que nela habita

E Para toda a pessoa
Que tem bom entendimento
O concelho da Lagoa
Que admira toda a gente

E tu ó Ribeira Grande
Do teu povo não te esqueces
Nossa senhora te mande
Tudo aquilo que mereces

Não há ninquém que se queixe
De ter ficado atrás
Freguesia de Rabo de Peixe
Que é tudo gente de paz

Aguela que nos encanta
Como tu não há igual
Ó bonita Vila Franca
Outrora a capital

Não se pode esquecer não
A que primeiro foi povoada
A vila da Povoação
Com suas lombas rodeada

E eu quis deixar p'ró resto
O que é doce como mel
O concelho do nordeste
O melhor de São Miguel

E isto tudo devido
A muitas e lindas flores
É o concelho mais florido
Do arquipélago dos Açores

Freguesia de Nordestinho
De onde sou oriundo
É este o melhor cantinho
Que existe neste mundo

E a volta à ilha dei
Mais tempo queria ficar
Do passeio eu gostei
Em breve quero voltar
E como há pouco falei
Eu vou me embora a chorar

Adolfo Pacheco

Matança do Porco e Sarrabulho no Restaurante Estrela do Oceano

SYLVIO MARTINS

No domingo passado, no Restaurante Estrela do Oceano, foi servido um almoço gastronómico de referência tradicional à moda dos Açores, a matanca do porco.

É uma das mais antigas tradições açorianas e foi acompanhada das típicas delícias derivadas da carne do porco à moda do Minho, as famosas papas de Sarrabulho preparadas pelos chefes do

Restaurante Estrela do Oceano. E a morcela e os torresmos à moda dos Açores foi preparada pela Fátima Toste.

O Sarrabulho é um prato tradicional da culinária portuguesa que é associado à matança do porco.

Foi sem dúvida uma tarde muito bem passada e um saboroso almoço com muita fartura num ambiente caloroso entre amigos e familiares e com muita alegria. Não faltou a tradição de concertinas e cantares com duas grandes equipas, a 1ª equipa era: Carlos palma, Carla Oliveira, José Cerqueira, Angelina Cerqueira, Olinda, Balthasar Oliveira e Eduardo Dias; a segunda equipa chamada Grupo de Melodias Alorianas era composta de Manuel Fátima, Leonilde Oliveira, Eduardo Revoredo e Sergio Cordeiro.

Já lá iam alguns anos que não ia a esta linda festa, com muita comida e saborosas sobremesas que encantam todos os gostos. Foi uma linda tarde com muita gente e novos amigos.

Obrigado e parabéns por mais um grande successo.

APROVADO REFORÇO DE 2 ME PARA O PROGRAMA PORTA 65: Em causa está um reforço da transferência para o programa de arrendamento Jovem face aos 20 milhões de euros inicialmente inscritos no OE2020, que assim receberá 22 milhões de euros. A medida recolheu os votos favoráveis do PS, PCP, BE, PAN, CDS-PP e PSD e a abstenção do Chega e Iniciativa Liberal, durante as votações na especialidade do OE2020 na Comissão de Orçamento e Finanças. Na nota justificativa da proposta, o PS salienta que o Governo tem vindo a reforçar a dotação deste programa de arrendamento jovem, que foi aumentada para 18 milhões de euros em 2018. "Todavia, este valor continua a ser manifestamente insuficiente para as candidaturas apresentadas", refere o documento, acentuando que na sequência do subfinanciamento, em "2011, 2015, 2016, 2017 e 2018 mais de 50% das candidaturas elegíveis não receberam subvenção por falta de dotação".

A VOZ DE PORTUGAL
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA

LE JOURNAL "LA VOIX DU PORTUGAL", ÉDITION DU MERCREDI, LE 5 FÉVRIER 2020 | LE JOURNAL ENCORE PLUS ATTRAYANT QUE JAMAIS !

Abertura das Lojas Chora Design e Suzie Sweetcakes

SYLVIO MARTINS

Acho que 2020 iniciou-se muito bem e é importante notar que os anos passam e nunca é igual.

No domingo transato, 2 de fevereiro, tivemos a oportunidade de ver e apreciar as duas novas lojas portuguesas. A primeira loja é Chora Design, os proprietários são Robert and Mário Da Ponte, filhos do muito conhecido Manuel da Ponte da loja Monatesse que foi um grande patrocínio nesta comunidade.

Eles vão continuar a aventura do seu pai, com vários serviços florais, tal como: serviços de flores, buquê de flores todos os dias, casamentos, funerais, corporativo, Dia das Mães, Dia dos namorados, Páscoa e todos os tipos de eventos váriados.

Do outro lado temos a loja Suzie Sweetcakes.

A proprietária é Suzie Costa, filha do muito conhecido presidente do Centro Comunitário do Espírito Santo de Anjou. Suzie é muita conhecida através de Montreal pelos seus saborosos bolos e "cupcakes", mas a expansão continua e agora tem uma loja super profissional para ajudar qualquer um em qualquer evento. Alguns dos seus serviços são bolos, 'cupcakes', 'cakepops', decoração de mesa, doces para todas as ocasiões, é só por encomenda.

Eles têm também um serviço de convites. Há muito para descobrir e estão prontos para vos ajudar. A loja abriu segunda-feira oficialmente, é só vir e informar-se sobre as suas delícias e decorações. Há uma sala de amostras que é lindíssima. Vale a pena dar uma vista de olhos. As duas lojas estão situados no 4119 St-Catherine este, Montreal, H1V1X1.

RE/MAX
remax-quebec.com
Sandra Cantinho
Courtier immobilier
Tel.: 514 995.1444

COM 20 ANOS AO SEU SERVIÇO
EXPERIÊNCIA, COMPETÊNCIA E TRANSPARÊNCIA

VENDA DE SUCESSÃO
NOUVEAU BORDEAUX

MUITO BEM SITUADA.
GARAGEM.
GRANDE TERRENO.
ENORME POTENTIAL!
$499,000

ST-LÉONARD - MONTREAL

MESMO PROPRIETÁRIO
DESDE 50 ANOS!
IMPECÁVEL E
NUM SÍTIO MUITO PROCURADO.
$399,900

PLATEAU - MONTREAL

BELO CONDO À ALUGAR.
CONSTRUÇÃO 2011.
2 QUARTOS FECHADOS.
MUITA ARRUMAÇÃO.
$1999/MÊS

AVALIAÇÃO GRATUITA

DUVERNAY - LAVAL

CASA DESTACADA COM 3 QUARTOS.
BEM ESTIMADA. CAVE ACABADA.
GARAGEM. IMENSO TERRENO COM
PISCINA. VENHA VER!
$329,000

PLATEAU - MONTREAL

MAGNIFICO CONDOMÍNIO MUITO BEM
SITUADO NO PLATEAU. 1 QUARTO,
CHÃO DE MADEIRA. ÚLTIMO ANDAR.
TODO RENOVADO!
$289,000

ROSEMONT - MONTREAL

BELO E IMPECÁVEL 4PLEX EM
ROSEMONT FRENTE A UM PARQUE.
MUITAS RENOVAÇÕES! QUINTAL COM
ESTACIONAMENTO. 5½ DISPONÍVEL
PARA O COMPRADOR. $689,000

WWW.SANDRA-CANTINHO.COM

EM HOMENAGEM À VIDA

COMEMORE
A VIDA,
A SUA
MANEIRA.

SUA CAMINHADA,
A SUA MANEIRA.

–

Há muita maneira
de celebrar a vida
que existem estrelas
no céu.

Crie uma homenagem 100% personalizado
que leva em conta
as suas paixões.

É com isso que
os nossos profissionais
estão totalmente
comprometidos.

514 342.8000
dignitequebec.com

4525, chemin
de la Côte-des-Neiges
Montréal

Dignité
EN HOMMAGE À LA VIE

CENTRE FUNÉRAIRE
CÔTE-DES-NEIGES

A VOZ DE PORTUGAL
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA

REINO UNIDO E ITÁLIA QUEREM FORTALECER RELAÇÃO BILATERAL APÓS O BREXIT

Os dois chefes de Governo reuniram-se hoje em Londres e abordaram áreas de interesse comum, como "comércio, investimentos e segurança", indicou após o encontro um porta-voz de Downing Street, residência oficial do primeiro-ministro britânico. Boris Johnson transmitiu a Giuseppe Conte a sua intenção de proteger os direitos dos cidadãos comunitários que residem no Reino Unido, quando terminar o período de transição da saída britânica da União Europeia ('Brexit'), que se concretizou na sexta-feira. O primeiro-ministro britânico "destacou o importante papel que os italianos tiveram no Reino Unido", referiu o porta-voz. Londres enfrenta nos próximos 11 meses a segunda fase das negociações do 'Brexit' com os 27 membros comunitários, na qual a futura relação entre o Reino Unido e o bloco europeu será definida.

JORNAL A VOZ DE PORTUGAL, EDIÇÃO DA QUARTA-FEIRA 5 DE FEVEREIRO DE 2020 | O SEU JORNAL AINDA MAIS ATRAENTE DO QUE NUNCA!

Convívio do Sr. Santo Cristo

JORGE MATOS
Fotos de Manuel Neves
e Roberto Abarota

No sábado, 1 de Fevereiro, houve o convívio em honra do Senhor Santo Cristo dos milagres na grande sala da Santa Cruz, como é hábito nesta época do ano, a comissão de festas angaria dinheiro para as festividades que se vão realizar no mês de Maio.

A sala com lotação esgotada e muito bem decorada com a preciosa ajuda do Sr. Artur Sousa da prestigiosa companhia Worlee que ajudou a financiar as decorações desta linda composição dos focos de iluminação, muito bom gosto.

Foi iniciado o repasto com a bênção à refeição com o Sr. padre Adam. A entrada foi patrocinada pelo Chouriçor e Sá e Filhos, chouriço, morcela, pé de torresmo e queijo fresco, o nosso chefe da redação deste jornal, Sr. Mário Carvalho, foi o grande orador desta festa e membro da comissão, agradeceu a presença de todos, enalteceu o intuito desta festa pois como se sabe o Senhor Santo Cristo é um santo pela qual as gentes dos Açores são muito devotos, por milagres concebidos, quando estamos em dificuldades é o santo a quem nós rogamos.

Para preencher, enquanto se esperou pelas restantes iguarias, foi apresentada uma linda menina açoriana de sete anos e que chama-se Margarida Fontes.

E, precisa de um transplante pulmonar, é um lindo exemplo de amar a vida, apesar de tudo ela tem sempre um lindo sorriso. Roberto Carvalho, presidente da comissão das grandes festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres e a sua equipa anunciaram que todos os lucros das rifas e do leilão irão para pagar a sua viagem dos Açores aBoston para que ela possa ter a tão desejada operação. O unicórnio é o que ela gosta mais na

PESCADORES EUROPEUS CONSIDERAM DIFÍCIL ACORDO COM O REINO UNIDO EM JULHO

É muito otimista. Levo muito tempo disto. Conheço muitas negociações entre a UE e outros países e é sempre muito demorado e complicado", disse o presidente da Aliança Pesqueira Europeia, Gerard van Balsfoort, citado pela agência Efe, que também refere o grande número de reservas pesqueiras em jogo num eventual acordo. Segundo Gerard van Balsfoort, fechar um pacto pesqueiro para o próximo mês de julho só "seria possível" se Bruxelas e Londres decidissem "não mudar quase nada", ou seja, manter as condições quase idênticas no acesso mútuo às águas e aos mercados comuns.

A VOZ DE PORTUGAL
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA

LE JOURNAL "LA VOIX DU PORTUGAL", ÉDITION DU MERCREDI, LE 5 FÉVRIER 2020 | LE JOURNAL ENCORE PLUS ATTRAYANT QUE JAMAIS !

vida e leiloaram um unicórnio por 500 dólares, a Sra. Diretora da Caixa Portuguesa Desjardins, Catherine Neves e o presidente Sr. Sérgio Paulo Marques, com tudo isso a comissão recolheu 3400 dólares, a Associação Quebequente deu uma oferta de 1600, um total final de 5000$ será entregue à menina para a sua viagem para Boston. Foram agraciados algumas pessoas que ao longo dos anos fizeram algo pela comissão das festas, a Sra. Natália de Melo, o Sr. Sylvio Martins, Sra. Connie Freire, Padre Adam, Quinquilharia Azores. Foi homenageado Dauno Ferreira por tudo o que ele faz para a comissão e a grande festa do Senhor Santo Cristo. Esta noite iniciou-se com um momento sereno com Fado. Cantado e encantado na voz de Jordalina Benfeito, acompanhado à guitarra portuguesa por António Moniz e à viola Luís Duarte. Foi servido em seguida o prato principal, muito bem confecionado pela equipa da cozinha. Seguiu-se a animação para desmoer a comida, esteve a cargo do DJ Alex Moreira e o conjunto musical Contacto que animaram e fizeram toda gente dançar à bruta na sala. Parabéns à comissão organizadora e o lindo gesto que foi para com esta linda menina Margarida Fontes.

Margarida Fontes, a menina que o Mundo está a ajuda-la para poder realizar o seu sonho

A VOZ DE PORTUGAL
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA

OMS ASSEGURA QUE AINDA "NÃO HÁ PANDEMIA" DE NOVO CORONAVÍRUS

A Organização Mundial de Saúde garantiu esta terça-feira que o surto de novo coronavírus, que começou na China e já se espalhou para duas dúzias de países não constituí ainda uma "pandemia". "De momento não há uma pandemia", disse Sylbie Briand, a diretora da divisão de Preparação para Riscos Infecciosos Globais da OMS à Agência France Presse. A Organização Mundial de Saúde (OMS) declarou na quinta-feira uma situação de emergência de saúde pública de âmbito internacional, o que pressupõe a adoção de medidas de prevenção e coordenação à escala mundial. A China elevou hoje para 426 mortos e mais de 20.400 infetados.

JORNAL A VOZ DE PORTUGAL, EDIÇÃO DA QUARTA-FEIRA 5 DE FEVEREIRO DE 2020 | O SEU JORNAL AINDA MAIS ATRAENTE DO QUE NUNCA!

SEMANA DA POUTINE

SYLVIO MARTINS

A origem da "poutine", é quebequense, provavelmente da cidade de Drumondville, mais precisamente do restaurante "Le Roy Jucep", mas existe controvérsia, porque outros reivindicam serem eles, como é o caso do "Le Lutin Qui Rit" em Warwick e da "La Petite Vache à Princeville".

Piri Piri: The Portuguese Poutine

Seja como for, regalamo-nos com ela. Quando a ingerimos, até o nosso espírito, fica mais lúcido.

O único problema são as calorias. A semana da "Poutine" teve início na passada sexta-feira, dia 1 de feveriro e vai terminar-se no 7 de fevereiro de 2020. Em Montreal, 50 e tal restaurantes estão a competir para ser o melhor em Montreal, foram os restaurantes que participaram neste festival. Desde os tradicionais aos do multiculturalismo, incluindo três restaurantes portugueses situado em Montreal e um em Laval.

Campo: Francesinha Poutine

O primeiro é o Resto Campo que fez a "***Francesinha Poutine***", o segundo na lista é o restaurante Cantine Emilia com a sua poutine "***daSilva Poutine***", o terceiro restaurante português é o muito conhecido Piri Piri que já chegou duas vezes em segundo lugar mas nunca em primeiro e a nova poutine é: "***The Portuguese Poutine***". E, o primeiro restaurante português em Laval que está a concorrer é a Casa Santos com a sua poutine bem à portuguesa "La PÉPÉ".

Cantine Emilia: daSilva Poutine

Boa sorte a todos e vamos vos manter ao corrente sobre o desenvolvimento desta grande competição na próxima edição e anunciado o grande vencedor.

Casa Santos: La PÉPÉ

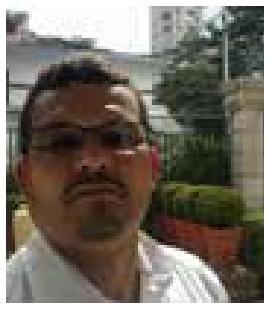
O PODEROSO XAMÃ DO AMOR, GURU

Curandeiro de nascimento

Acabaram-se as humilhações, o maltratar, o rogar, não se preocupe, deixe o seu problema nas minhas mãos, eu te ajudarei de uma forma imediata e definitiva. Eu não acredito em margens de erro. Tenho mais de 30 anos de experiência na luta contra os que enganam, que roubam. Aqui tem a solução que provavelmente já foi dita por outros, mas eu não digo, eu faço, eu cumpro, eu dou uma garantia total.

OS MEUS ACERTOS CERTIFICAM A MINHA EXPERIÊNCIA

QUANDO CHEGUEI AO XAMÃ, FUI UM DESASTRE. Meu marido estava se perdendo no alcool, ele era muito irresponsável na casa e ele se tornou muito rude. Doeu-me que as crianças o vissem naquele estado, porque ele queria uma boa educação para eles. Felizmente, o XAMÃ realizou alguns rituais de cura e renascimento para devolver paz e sanidade a ele e me sinto muito feliz e satisfeita.



Meu nome é EDDIE PEREIRA e eu vim ao XAMÃ INDIANO porque na minha tenra idade eu estava perdendo vitalidade em minha parte íntima. Às vezes eu estava bem e às vezes eu não podia ter intimidade com a minha namorada. Eu vim e abençoei DEUS porque minha ex estava fazendo coisas más para mim para me ver mal. Agradeço ao meu Deus tanto por me guiar e me ajudar a acertar as coisas. OBRIGADO.

De um momento para o outro meu marido começou a se afastar de mim. Eu comecei a tomar o oposto em tudo. Na casa a harmonia já não existia, meus filhos lutavam por tudo. Até que eu decidi visitar o XAMÃ e através de uma revelação, percebemos que na parte de trás da casa para a qual havíamos nos mudado havia um boneco enterrado. Pela graça de DEUS, o XAMÃ o destruiu e a má sorte nos tirou. FAM SANTOS

Desde a morte de meu pai há 4 anos, a guerra entre meu irmão e eu começou por causa da herança que o pai nos deixou. Ele queria se afastar e ficar com tudo usando magia africana. Felizmente, eles me recomendaram a XAMÃ e ele desencadeou as forças maléficas que estavam atacando e me prejudicando, da mesma forma que ele me ajudou a fazer justiça. Imensamente grato ao XAMÃ. KARIM FAKHOURY

SATISFAÇÃO 100% GARANTIDA

514-913-9439

Ligue agora mesmo e solicite a sua consulta. Falamos português.

SATISFAÇÃO 100% GARANTIDA

ESTE FOI O PRIMEIRO MÉDICO A DENUNCIAR O CORONAVÍRUS. AGORA ESTÁ INFETADO

A primeira vez que um médico colocou a possibilidade da cidade de Wuhan, na China, estar na presença de um possível surto viral foi Li Wenliang, no dia 30 de dezembro do ano passado, através de uma mensagem que deixou num grupo de antigos colegas de faculdade, na aplicação de conversação WeChat. O médico de 34 anos escreveu aos colegas, também médicos, que sete pessoas que ficaram doentes num mercado local tinham sido diagnosticados com um vírus semelhante ao SARS (síndrome respiratória aguda grave) e que estavam de quarentena no hospital onde trabalhava.

A VOZ DE PORTUGAL
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA

LE JOURNAL "LA VOIX DU PORTUGAL", ÉDITION DU MERCREDI, LE 5 FÉVRIER 2020 | LE JOURNAL ENCORE PLUS ATTRAYANT QUE JAMAIS !

O Restaurante preferido do Primeiro Ministo do Canadá é O Cantinho

SYLVIO MARTINS
e fotos de Roberto Abarota

A Gastronomia Portuguesa é uma das mais ricas no Canadá e podemos notar isto todos os dias. Há artigos quase todas as semanas nos jornais, nas rádio, na internet, em que falam de nós. E somos reconhecidos através do mundo.

Mais uma grande notícia é que o Primeiro Ministro Justin Trudeau adorava o restaurante Cantinho. Antes de ser Primeiro Ministro ele ia muita vezes só para comer um bom prato, de galinha ou outro prato saboroso que lá servem. Estando no Bairro dele, ele adora ir lá porque são amigos de longa data e é muito bem tratado com grandes chefes que fazem milagres para satisfazer todos os seus clientes e especialmente o nosso Primeiro Ministro do Canadá. Ao mesmo tempo o presidente da comissão das grandes festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres convidou para participar nas festas. Ele será muito bem-vindo à nossa comunidade em maio.

Parabéns ao Cantinho e 'Viva' a Nossa Gastronomia Portuguesa.

A VOZ DE PORTUGAL
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA

HARRY E MEGHAN MARKLE PENSAM EM MUDAR-SE PARA NOVA CIDADE NO VERÃO

Harry e Meghan Markle têm vivido num frenesim e parece que tão cedo não vão 'desacelerar'. Segundo uma fonte do E! News, o casal pensa em mudar-se para uma nova cidade no verão. Los Angeles, a cidade natal da antiga atriz, é o destino que têm em mente. A publicação afirma que os duques de Sussex estão a tentar reunir todas as condições para concretizar a mudança, que se pensa ser sazonal. "Começaram a procurar uma casa e estão a entrevistar pessoas que possam tratar da equipa de segurança. Estão a ver se é logisticamente possível", afirmou a fonte.

JORNAL A VOZ DE PORTUGAL, EDIÇÃO DA QUARTA-FEIRA 5 DE FEVEREIRO DE 2020 | O SEU JORNAL AINDA MAIS ATRAENTE DO QUE NUNCA!

CARNEIRO: Carta Dominante: 6 de Copas, que significa Nostalgia. Amor: Saudades da sua infância poderão ocupar-lhe a mente. A vida é um canto eterno de beleza!
Saúde: Cuidado com o aparelho digestivo. Dinheiro: Tenha cuidado com os conflitos entre colegas. Pode sair prejudicado.
Números da Sorte: 1, 14, 25, 36, 47, 49

TOURO: Carta Dominante: 9 de Ouros, que significa Prudência. Amor: A sua relação poderá estar a avançar muito rapidamente. Aja com cautela mas não se preocupe com o seu futuro. Deus cuidará de si! Saúde: Cuide melhor dos seus dentes, pois merece ter um lindo sorriso. Dinheiro: Não gaste mais do que aquilo que realmente pode. Faça bem as suas contas.
Números da Sorte: 2, 15, 24, 26, 41, 42

GÉMEOS: Carta Dominante: Valete de Ouros, que significa Reflexão, Novidades. Amor: Saiba ouvir a sua cara-metade. Lembre-se que ele também precisa de si. Procure dizer coisas boas, a palavra tem muita força!
Saúde: Espere um período regular.
Dinheiro: Poderá investir em novos projetos, com prudência. Números da Sorte: 5, 11, 17, 19, 28, 36

CARANGUEJO: Carta Dominante: O Imperador, que significa Concretização. Amor: Estará num período bastante propício ao romantismo. Que a juventude de espírito o faça ter o mais belo sorriso!
Saúde: Se sofrer de alguma doença crónica, poderá ressentir-se um pouco neste período.
Dinheiro: Poderá alcançar os seus objetivos profissionais.
Números da Sorte: 9, 18, 22, 36, 39, 44

LEÃO: Carta Dominante: 4 de Paus, que significa Ocasião Inesperada, Amizade. Amor: É possível que reencontre alguém que não via há muito tempo. Que o futuro lhe seja risonho!
Saúde: Estará tudo na normalidade.
Dinheiro: Poderá ter necessidade de utilizar as suas poupanças.
Números da Sorte: 11, 22, 29, 32, 39, 49

VIRGEM: Carta Dominante: 2 de Copas, que significa Amor. Amor: Aproveite bem os momentos mais íntimos para mostrar à sua cara-metade o tamanho do seu amor. A felicidade espera por si, aproveite-a! Saúde: Procure o seu médico de família para fazer exames de rotina. Dinheiro: Dedique-se com afinco e determinação ao seu emprego porque pode ter uma excelente surpresa. Números da Sorte: 8, 17, 21, 25, 27, 47

BALANÇA: Carta Dominante: a Força, que significa Força, Domínio. Amor: Dê mais atenção às necessidades da sua cara-metade. Não ponha de parte aqueles que ama, cuide deles com carinho. Saúde: Possível inflamação dentária. Dinheiro: É provável que surja a oportunidade pela qual esperava, para dar andamento a um projeto que tinha parado.
Números da Sorte: 5, 20, 30, 40, 44, 48

ESCORPIÃO: Carta Dominante: 6 de Espadas, que significa Viagem Inesperada. Amor: Deixe de lado o passado e concentre-se mais no presente. Pratique agora o pensamento positivo e as ações construtivas!
Saúde: Poderá sofrer de quebras de tensão, tenha cuidado!
Dinheiro: A impulsividade irá causar alguns estragos na sua conta bancária. Números da Sorte: 14, 28, 32, 33, 41, 49

SAGITÁRIO: Carta Dominante: Ás de Ouros, que significa Harmonia e Prosperidade.
Amor: Será elogiado pela sua tolerância e compreensão. Dê sempre em primeiro lugar um bom exemplo de conduta!
Saúde: O bem-estar físico vai acompanhá-lo durante toda a semana.
Dinheiro: Poderá receber uma quantia considerável de dinheiro.
Números da Sorte: 1, 21, 23, 29, 32, 33

CAPRICÓRNIO: Carta Dominante: o Sol, que significa Glória, Honra.
Amor: Aprecie uma reunião familiar e ponha de lado as preocupações profissionais. O ambiente familiar encontra-se na perfeição, aproveite a boa disposição que vos rodeia.
Saúde: Possíveis problemas de obstipação.
Dinheiro: Seja mais flexível; o facto de ser tão minucioso pode prejudicá-lo. Números da Sorte: 9, 14, 18, 22, 33, 44

AQUÁRIO: Carta Dominante: Rei de Paus, que significa Força, Coragem e Justiça.
Amor: Poderá ter uma discussão com os seus filhos. Lembre-se que eles têm vida própria.
Saúde: Trate-se com amor! A sua saúde é o espelho das suas emoções.
Dinheiro: Período de grande estabilidade.
Números da Sorte: 11, 20, 28, 29, 30, 36

PEIXES: Carta Dominante: Valete de Espadas, que significa Vigilante e Atento.
Amor: Andará um pouco desconfiado do seu parceiro. Fale e esclareça as suas dúvidas com ele. Agora é tempo para partilhar.
Saúde: Sentir-se-á cheio de energia.
Dinheiro: Aproveite bem as oportunidades que lhe surjam.
Números da Sorte: 8, 12, 17, 19, 30, 48

CANTAR ÀS ESTRELAS

TONY SARAGOÇA

O povo açoreano da comunidade portuguesa de Laval, sempre fiel às suas tradições, celebrou no passado domingo a festa de Nossa Senhora da Estrela, e como não podia deixar de ser, o não menos tradicional "Cantar às Estrelas".

Esta antiquíssima festa tem as suas raízes pagas, ligada aos costumes de previsão do tempo, em que os romanos antigos percorriam a cidade á noite com archotes acesos em honra do deus pastoril, de forma a tentarem interpretar as estrelas e prognosticarem os bons tempos para as sementeiras. Após o Império Romano ser cristianizado, os cristãos adotaram a mesma tradição, mas , em vez de pedir auxílio ao deus pastorial, pediam-no a Nossa Senhora, substituindo também os archotes por procissões de velas, na noite de 2 de fevereiro, por ocasião da festa litúrgica de apresentação do Menino Jesus no templo, 40 dias após o Natal, encerrando assim o ciclo natalício.

Nos Açores, a festa em honra a Nossa Senhora da Estrela é uma tradição na Ribeira Grande que junta grupos ou ranchos informais de gente que durante a noite vão de casa em casa de amigos e conhecidos, e desfilam pela Rua Direita, finalizando com louvores à padroeira na igreja Matriz, na noite de 1 para 2 de fevereiro. Segundo António Pedro Costa, no passado, os pescadores de Rabo de Peixe deslocavam-se a pé da freguesia até à Igreja Matriz da Ribeira Grande para verificarem de que lado estava o vento para prognosticarem as condições do tempo que iriam ter durante o ano. Com o passar do tempo os costumes foram evoluindo e o povo aproveitou esta festividade para ir em muitos lugares de porta em porta cantando para angariar fundos para determinados fins culturais ou sociais. Começou por ser uma manifestação apenas de homens, que hoje se alargou a grupos ainda maiores, nos quais tanto mulheres como crianças de ambos os sexos também fazem parte. Inspirado na tradição de Rabo de Peixe, sua terra natal, António Pedro Costa e seu Executivo Camarário decidiram organizar a festa, recuperando, assim, este costume tão antigo.

Tambem na Ribeira Grande, esta tradição de cantar *as estrelas está intimamente associada à celebração religiosa da Festa em Honra de Nossa Senhora da Estrela, padroeira desta cidade. Já o tão esperado desfile e seus tão característicos Cantares às Estrelas pelas ruas da cidade, com paragem no Largo do Município e atuação final na Igreja Matriz de Nossa Senhora da Estrela, realizam-se na véspera (1 de fevereiro). Pelas ruas as vozes dos grupos ecoam no silêncio da noite, e as casas e estabelecimentos comerciais recebem a visita dos cantadores que são depois presenteados pelos donos das casas com "calzinhos" de vinho abafado ou anis caseiro, entre outras iguarias, em troca de uma cantoria particular. É também tradição cada grupo levar cestas com algumas iguarias, como malassadas e bis-coitos, além de licores, aguardentes e vinho, que serão partilhadas com os seus membros e trocadas com outros grupos "vizinhos".

Difícil seria comparar-mos as celebrações nos Açores com as modestas imitações na Missão Nossa Senhora de Fátima de Laval, no entanto a teimosia deste povo, apesar das dificuldades e indiferenças da vida moderna, em não deixar cair no esquecimento as suas tradições, merece toda a nossa admiração. Domingo, durante a celebração da Missa principal, em honra de Nossa Senhora da Estrela, teve lugar a primeira parte do "cantar às estrelas", com versos de ocasião, brilhantemente interpretados pelo grupo coral . Depois da missa a homenagem aos astros celestes que tão brilhantemente decoram as noites dos habitantes destas ilhas , transportou-se para o

grande salão, não repleto, mas com uma bastante notável assistência , onde foi servido um copioso e delicioso jantar, que pelos comentários satifez os mais exigentes paladares. Para abrilhantar este convívio, o sempre fiel e bem apreciado DJ, Jeff Gouveia, serviu "em grande" todos os que ali vieram para bater o pé.

Para os mais nostálgicos desta tradição, o grupo Coral da Missão, juntamente com os músicos do folclore , deram a sua generosa contribuíção interpretando à sua maneira os característicos cânticos dedicados às estrelas. Uma contribuição talvez um pouco menos apreciada pelos mais jovens, mas com um sabor a pouco para os mais idosos, pois, queiramos ou não, são estes momentos que reforçam aquele cordão que nos mantém sempre ligados à terra mãe.

Fisicamente eles estavam ali presentes, mas as suas almas, essas, deslocaram-se para o outro lado do oceano e vagueando pelas ruas da sua terra natal , chegaram a tempo ao adro da igreja, ali se consolaram, a ouvir cantar os grupos e ranchos , perdurando assim bem viva a tradição do "CANTAR ÀS ESTRELAS".

As Donas Amélias

CREUSA RAPOSO

A visita régia ao arquipélago dos Açores e da Madeira, que ocorreu no Verão de 1901, colocou a população em azáfama profunda na preparação da recepção dos reis D. Carlos e D. Amélia. Para além da alegria do povo açoriano e empenho das entidades locais, a imprensa da época elucida-nos do desagrado sentido pelo partido da oposição que tentou inverter a situação em proveito próprio.

"Em Angra do Heroísmo, outrora capital da Regência, o rei assumindo-se como liberal e português agradeceu e recordou a epopéia dos seus Augustos Avós naquele "retalho abençoado da terra portuguesa". A lealdade e a devoção cívica dos açorianos foi amiúde enaltecida por D. Carlos, que atribuiu sempre as calorosas recepções de que era alvo à constante fidelidade do povo açoriano, e terceirense, em particular, à dinastia de que era membro e à pátria portuguesa." (SERPA SILVA, 2001:168).

Como recompensa a elite da ilha Terceira confeccionou um doce para presentear os monarcas, que viria a tornar-se num ícone da doçaria açoriana e que tomou o nome da rainha D. Amélia. A iguaria foi adaptada do "Bolo das Índias" fruto da história de Portugal e dos Açores com a utilização de diversas especiarias trazidas dos novos espaços geográficos com que os portugueses iniciaram contacto, tais como a canela, o mel de cana e a noz moscada a partir da era de quinhentos.

Duas pastelarias reclamam a autoria: "O Forno" e "O Banquete" em Angra do Heroísmo, sendo possível encontrar cerca de cinco receitas diferentes.

Montra alusiva à queijada e bolo D. Amélia. Pastelaria "O Forno" em Angra do heroísmo, Terceira. Fonte: Fotografia de Creusa Raposo, 2019.

INGREDIENTES:

- 500 gr. de açúcar
- 9 gemas de ovos
- 4 claras em castelo (neve)
- 200 gr. de manteiga (derretida e fria)
- 1 colher de sopa de canela em pó
- 200 gr. de farinha de milho
- 6 colheres de sopa de mel de cana
- 100 gr. de uva passa
- Raspa de 1 limão pequeno
- 1 pitada de sal
- 1 colher de sobremesa de noz moscada

PREPARAÇÃO

Bate-se o açúcar com as gemas até criar uma massa presa, para então juntar a canela, as passas, o cidrão, a noz moscada, a raspa de limão e o sal. Em seguida, continua-se a bater mais um pouco e quando estiver bem ligado, adiciona-se a manteiga derretida e fria, as claras batidas em neve e, por fim, a farinha e o mel.

Bate-se novamente a massa até dar total ligamento.

Ao terminar de bater, coloque a massa em pequenas formas (untadas e polvilhadas) e leve ao forno não muito quente em tabuleiros.

Após cozer, deve-se retirar os tabuleiros e cuidadosamente as queijadas das formas.

Por fim, polvilhe com açúcar refinado e delicie-se com um doce tradicionalmente açoriano.

Para mais informações note-se "A Visita Régia" em Revista Insulana e "Em torno da visita régia de 1091 aos arquipélagos da Madeiras e dos Açores" de Susana Serpa Silva.

Um especial agradecimento à pastelaria "O Forno".

Este texto não segue o novo acordo ortográfico da Língua Portuguesa.

Folheto ilustrado da receita. Fonte: http://deliciasecompanhia.blogspot.com/2008/05/donas-amlias-o-doce-da-rainha.html

A VOZ DE PORTUGAL
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA

GUIA DO CONSUMIDOR

O GUIA COMERCIAL DA COMUNIDADE PORTUGUESA EM MONTREAL,
UM ESPAÇO INFORMATIVO PARA A VOSSA EMPRESA TODAS AS SEMANAS

JORNAL A VOZ DE PORTUGAL, EDIÇÃO DA QUARTA-FEIRA 5 DE FEVEREIRO DE 2020 | O SEU JORNAL AINDA MAIS ATRAENTE DO QUE NUNCA!

AGÊNCIAS DE VIAGENS

AGÊNCIA ALGARVE
681 Jarry Est, Montreal
Tel.: 514.273.9638

VIAGENS CONFORT
4057 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.987.7666

AGÊNCIAS FUNERÁRIAS

Alfred Dallaire MEMORIA
EDUÍNO MARTINS
PEDRO ALVES
514.277.7778
www.memoria.ca

ÆTERNA
Complexe funéraire • Crématorium
Funeral Complex • Crematorium
INFORME-SE NOS NOSSOS SERVIÇOS DE MONUMENTOS
STEVEN OU ÉLIAS
55 Gince St-Laurent
514 228.1888
www.complexeaeterna.com

MAGNUS POIRIER
ANTÓNIO RODRIGUES
NATÁLIA SOUSA
Tel.: 514.727.2847
www.magnuspoirier.com

CONTABILISTA

JOEM Comptables
SEMPRE MAIS PERTO DE SI
4242 Boul. St-Laurent #201
Tel.: 514.842.2443

DENTISTA

DR. THUY TRAN
8770 Bl. Langelier #212
Em St-Leonard, H1P3C6
Tel.: 514.499.1624

ELETRICIDADE

ÉLECTRO LUSO LTÉE
225 Gounod
Tel.: 514.385.1484
Tel.: 514.385.3541

IMÓVEIS

Informe-se sobre os nossos preços A PARTIR DE 6$ POR SEMANA

IMPORTADORES

BEIRA NOVA FOODS
IMPORTADORES DE PRODUTOS DO MAR
MIGUEL
514.835.8405
FERNANDO
514.944.5102
info@beiranova.ca

FERMA UNIBEL FOOD PRODUCTS COMPANY LTD.
2615 Place Chassé
Tel.: 514.845.0164
www.ferma.ca

MERCEARIAS

Marché SÁ Et Fils Inc.
4701 St-Urbain, Montreal
Tel.: 514.842.3373

A VOZ DE PORTUGAL
INFORME-SE SOBRE OS NOSSOS PREÇOS A PARTIR DE 40$ POR SEMANA

MERCEARIAS

Chouriçôr inc.
Joe Melo, Carlos Cabral e Carlos de Sousa
A MERCEARIA DAS FAMÍLIAS PORTUGUESAS
4031 De Bullion, Mtl, Qc
T.: 514-849-3808

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX
monument manufacturer
Uma **tradição** de **conhecimento** e de **compaixão** dedicados aos monumentos.
450 669-7467
granitelacroix.com

NOTÁRIOS

MAITRE EDUARDO DIAS
4270 St-Laurent #200
Tel.: 514.985.2411

PADARIAS

RENOVAÇÕES

RÉNOVATIONS LISBONNE INC. DEPUIS 1992
TONY
Tel.: 514.593.6649
Cel.: 514.668.0656

RLA RÉNOVATION

RENOVAÇÃO RESIDENCIAL
INTERIOR E EXTERIOR
RUI MIGUEL RODRIGUES
rlarenovation@outlook.com
Tel.: 514-575-9605

JES RENOVATIONS
JOSÉ SILVA
Companhia portuguesa especializada em renovações.
ORÇAMENTO GRATUITO
RBQ: 5599469301
T.: 450-662-0776
ou 514-717-0776

GILBERTO
ESPECIALISTA EM RENOVAÇÕES LIGEIRAS

Cimento, cerâmica, casas de banho, cozinha, canalização e muito mais...
T.: 514.668.6281

RESTAURANTES

969, Rachel E. Mtl, Qc.
www.mapoulemouillee.ca
Tel.: 514.522.5175

SEGUROS / FINANCEIROS

Desjardins Caixa Portuguesa
4244 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.842.8077
Fax: 514.842.7930
www.acaixa.ca

assure-toi.ca
SEGUROS
Doença Grave
Invalidez | Vida
PLANO POUPANÇA
- Reforma
- Investimentos - REER-CELI
Paulo F. Gonçalves
Tel.: 514 884.0522

A VOZ DE PORTUGAL
INFORME-SE SOBRE OS NOSSOS PREÇOS A PARTIR DE 40$ POR SEMANA

RECEITA DO CHEFE RIBEIRO

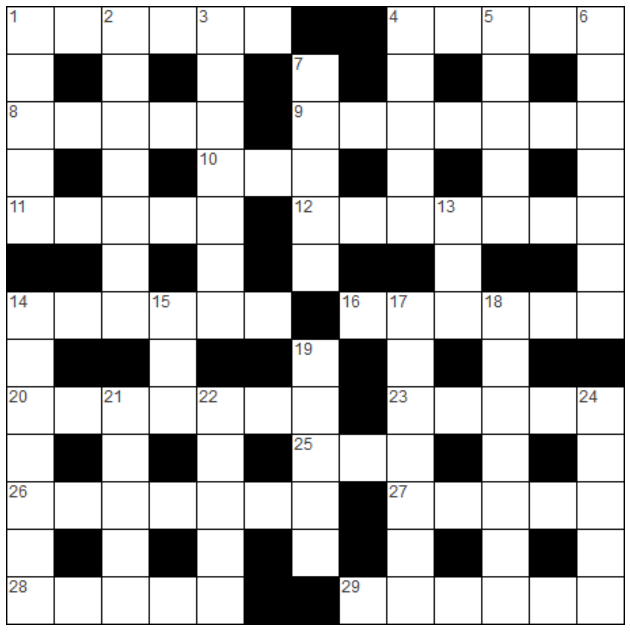
CALDO-VERDE COM CHOURIÇO E CRUMBLE DE BROA

Reinventámos o clássico caldo-verde com chouriço e adicionámos legumes e um delicioso crumble de broa e chouriço. Difícil de resistir!

INGREDIENTES:
2 c. de sopa azeite
100g cebola em cubos
2 dentes alho
100g alho-francês
300 g batata para cozer
1 courgette
1 c. de sobremesa sal
1,2 L água; 200g miolo de broa
50g chouriço; 200g caldo-verde
qb coentros frescos (opcional)

PREPARAÇÃO:
1. Deite uma colher de sopa de azeite numa panela, junte a cebola picada, os dentes de alho esborrachados e sem pele. Adicione o alho-francês cortado em rodelas, tape e leve ao lume. **2.** Entretanto, pele as batatas e lave a courgette. Corte ambas em cubos pequenos e deite na panela. Mexa, tempere com o sal e regue com a água a ferver. Coza em lume moderado durante cerca de 15 minutos ou até os legumes estarem tenros. **3.** Num processador de cozinha, pique grosseiramente o miolo de broa com o chouriço. Junte o restante azeite e volte a picar. Reserve. **4.** Triture a sopa, adicione o caldo-verde e ferva durante mais 5 a 10 minutos, consoante a textura que desejar. **5.** Distribua por taças. Sirva polvilhada com a mistura de broa reservada e um toque de coentros frescos.

PALAVRA CRUZADA



HORIZONTAIS: **1-**Usados para carregar água. **4-**Nome de cada um dos tempos na luta de boxe. **8-**Duro, firme, rígido (em inglês). 9-Ambiente, espaço, recinto (plural). **10-**Unidade de medida de resistência elétrica no Sistema Internacional. **11-**Colocar água. **12-**Abatida, comovida. **14-**Agradecida (plural). **16-**Indivíduo dos eslavos. 20-Luís ___, o rei do baião. **23-**Pequena rua. **25-**Gelo (em inglês). **26-**Pronome indefinido. **27-**Fase, estágio. **28-**Deste modo, portanto. **29-**Aquilo que se assou.

VERTICAIS: **1-**Arma antiga que apresenta um arco de flechas acoplado. **2-**Ato de ler. **3-**Grande alegria. **4-**Vermelho intenso (feminino). **5-**Prefixo que indica algo em excesso. **6-**Ato de disparar. **7-**Lugar onde as pessoas dormem (plural). **13-**Gíria de internet que indica muitas risadas. **14-**Feminino de gigante. **15-**Personagem dos desenhos animados que é um diabo-da-tasmânia. **17-**Ruas (em inglês). **18-**Que apresenta acefalia (feminino). **19-**Personagem gordinho da novela Carrossel. **21-**Indica uma unidade de menida igual a 10 elevado a -9 (plural). **22-**Abaixo, inferior. **24-**Indivíduo muito apegado ao dinheiro.

PEQUENOS ANÚNCIOS

UMA ESCOLHA CERTA | TEL.: 514-299-1593

A VOZ DE PORTUGAL
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA

LE JOURNAL "LA VOIX DU PORTUGAL", ÉDITION DU MERCREDI, LE 5 FÉVRIER 2020 | LE JOURNAL ENCORE PLUS ATTRAYANT QUE JAMAIS !

EMPREGOS

PAVÉ BOISBRIAND

A melhor equipa de "pavé-uni" no Quebeque, procura pessoa com experiência para a colocação de "pavé-uni". Precisa-se também de uma pessoa para trabalhar no betão e finalização de piscina.

Nora: 450-628-5472

Precisa-se de uma senhora para fazer limpeza de uma casa com experiência, com carro e organizada. Fala um pouquinho de inglês, durante a semana a tempo inteiro.

450-434-3312

RESTAURANTE ALDEA

Precisa-se de cozinheiro ou cozinheira a tempo inteiro. **514-843-6464**

Precisa-se de uma senhora para fazer limpeza de uma casa em Boisbriand com experiência, com carro. Fala um pouquinho de inglês,.

450-435-6806

Precisa-se de padeiro com experiência para a Padaria Lajeunesse. Muito bom salário.
PATRICIA: 514-814-0362

Companhia especializada em renovações de casa precisa de homens com ou sem experiência, trabalho durante todo o ano. 514-952-0004

MA POULE MOUILLÉE

Precisa-se de pessoas para trabalhar na caixa com ou sem experiência.
514-522-5175

Precisa-se de um padeiro a tempo inteiro ou parcial, com ou sem experiência. 514-843-6668

Pita Pit

C'EST FRAIS. C'EST SANTÉ.™

Estamos à procura de pessoas com experiência a tempo inteiro durante DIA E NOITE

PROGRAMA DE BÓNUS SOB DETERMINADAS CONDIÇÕES

PODEM CONTACTAR POR SMS COM ROSE-MARIE RODRIGUES: 514-662-8908

EMPREGOS

LE CLUB MONT ROYAL

Você sonha em trabalhar num lugar maior do que a vida, onde a história e os grandes tomadores de decisão se encontram? Deseja trabalhar num ambiente respeitoso, onde as dicas sejam compartilhadas de maneira justa e onde exista um ambiente de trabalho estimulante e um equilíbrio entre a vida profissional e pessoal?

Aqui está sua chance: O Club Mont-Royal em colaboração com Le Toqué! procura um servidor barman / barman / experiente, honesto e discreto para se juntar à nossa excelente equipa de atendimento.

A trabalhar connosco, você beneficiará de:
- Um salário vantajoso (gorjetas e bónus);
- Seguros de saúde e odontológico;
- Um plano de poupança (3% empregado, 6% empregador do salário anual + bónus);
- Folga na maioria dos fins de semana e feriados;
- 4 semanas de férias no verão, 1 semana em dezembro;
- Uniforme fornecido e limpo.

Para qualificar-se:
- Deve ter 3 anos de experiência;
- competente no serviço com a clientela;
- profissional e discreto;
- gerir as prioridades e trabalhar sob pressão;
- Dominar perfeitamente o inglês e francês;
- Gosta de trabalhar em equipa;
- Disponível e flexível em termos de horário de trabalho;

Você se reconhece? Se assim for, envie-nos a sua candidatura e venha trabalhar em um ambiente agradável, onde você pode crescer e se divertir a longo prazo.

- Como se inscrever: envie sua inscrição (CV e carta de apresentação) para:
gpassarella@mountroyalclub.com
Agradecemos a todos os candidatos pelo interesse, mas apenas os selecionados serão contactados.
- Data de término do concurso: 29 de fevereiro de 2020

SERVIÇOS

Linhas da mão e cartas. Vidente com dons naturais. Resolve os seus problemas sem voodoo. Rosa: 514-893-8213

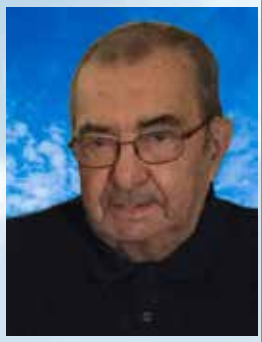
NECROLOGIA

ELVIRA GOMES
1921–2020

Faleceu em Montreal 28 janeiro 2020 com a idade de 99 anos a senhora Elvira Gomes, esposa do já falecido Serafim Ferreira, natural do Raminho, Terceira, Açores. Deixa na dor seu genro José Toste, sua nora Maria da Conceição, seus netos Jorge (Maria Porco), Johnny (Susy Visona) e Nancy, bisnetos Steven, Daniel, Jessica, Jennifer, Brandon, Victoria, Cristiano, sobrinhos/as, familiares e amigos.
Serviços fúnebres :
Alfred Dallaire | MEMORIA
1120, Jean-Talon E., Montreal
514-277-7778
Eduíno Martins

O funeral foi segunda feira 3 fevereiro às 10h na igreja St-Vincent-Ferrier. Foi sepultada em cripta no Mausolée La Pietà no cemitério Notre-Dame-des-Neiges.
A família vem por este meio agradecer a todas a pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associem na dor. Bem-Haja.

CARLOS ALBERTO COELHO
1931–2020



Faleceu em Montreal 31 janeiro 2020 com a idade de 88 anos o senhor Carlos Alberto Coelho, esposo da já falecida Maria Graciete Lopes Coelho, natural de Lisboa, Portugal. Deixa na dor suas filhas Adélia (Faustino) e Ana Paula (José Humberto). Netos/as Julie, Vanessa, James, Alexandra e Tatiana, bisneto/a Ryan e Amélia, assim como outros restantes familiares e amigos.
Serviços fúnebres :
Dignité Côte-des-Neiges
4525, Ch. de la Côte-des-neiges, Montreal

O Velório será sexta-feira 7 de fevereiro das 14h às17h e das 19h às 20h30. Seguir-se-á uma missa comemorativa no salão 'Les Pins-Les Cèdres'. Será sepultado em cripta no Cemitério Notre-Dame-des-Neiges. A família vem por este meio agradecer a todas a pessoas que se dignarem tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associem na dor. Bem-Haja.

YVES LÉGARÉ
Complexes funéraires
Avec vous

Não perca esta oportunidade!

Pagamentos mensuais sem juros

Arranjos prévios igualmente sem juros

GAVETAS A PARTIR DE 5 445$+TX

Gavetas exteriores disponíveis

Mausoléu Fátima
Cemitério Papineau
45 Principale, Ste-Dorothée Laval

Victor Marques
Conselheiro em arranjos prévios
514 570-9857

24 h | 514 595-1500
yveslegare.com

COMPLEXOS FUNERÁRIOS | MAUSOLÉUS | CIMETIÉRIOS | COLUMBÁRIOS
Laval | Montréal | LaSalle | Anjou | Pierrefonds | Châteauguay | Verdun | Longueuil

ENCONTROS

Homem de 50 anos que está sozinho e sem problemas do seu passado, está à procura de uma senhora com a mesma idade mais ou menos, e que gostaria de levar uma vida a dois.

514-267-6528

VENDE-SE

NOVO NO MERCADO
Casa unifamiliar à venda no Novo Rosemont, Montreal
Preço 545 000$, Já está livre para o comprador
Henrique Laranjo: 514-826-2681
www.mainimages.com

A VOZ DE PORTUGAL
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA

JUSTIÇA ALEMÃ LIBERTA SUSPEITA DE INJETAR MORFINA EM 5 BEBÉS PREMATUROS

A enfermeira esteve quatro dias detida e continua a ser, a par de outros cinco colegas que trabalharam na noite da intoxicação dos bebés, suspeita do crime. "Essas seis pessoas são suspeitas por causa da sua proximidade com os bebés no momento do incidente", explicou o porta-voz da procuradoria de Ulm, Michael Bischofberger, acrescentando que nenhum dos suspeitos voltará a trabalhar no hospital enquanto a investigação durar. No entanto, a investigação foi aberta para "todas as direções" e "nenhuma pista será excluída".

JORNAL A VOZ DE PORTUGAL, EDIÇÃO DA QUARTA-FEIRA 5 DE FEVEREIRO DE 2020 | O SEU JORNAL AINDA MAIS ATRAENTE DO QUE NUNCA!

AÇORES NO MUNDO (1)

AÇORIANOS COM SOTAQUE FRANCÊS

JOSÉ ANDRADE

No segundo maior país do mundo, na segunda mais populosa província do Canadá, na segunda maior cidade do país, a primeira Casa dos Açores em terras canadianas simboliza há mais de quatro décadas os açorianos do Quebeque que são quase 80% dos portugueses de Montreal. Das nossas 15 Casas em 6 nacionalidades, esta é a única que fala açoriano com pronúncia francesa.

Os portugueses do Quebeque são sobretudo oriundos dos Açores, maioritariamente da ilha de São Miguel – da Ribeira Grande, de Rabo de Peixe, da Lagoa. Concentraram-se inicialmente no chamado "Bairro Português" de Montreal, mas, nas últimas três décadas, dispersaram para cidades próximas tal como Laval ou Sainte-Thérèse.

Foi aqui que se estabeleceu a primeira Casa dos Açores do Canadá, em 1978, ainda antes das de Ontário (1985) e Winnipeg (1992).

E é aqui que encontramos o "Parque dos Açores" – um espaço ajardinado, com parque infantil e zona de merendas, que ostenta a representação simbólica de cada uma das nove ilhas do arquipélago. Em 2005 a Câmara de Montreal deliberou atribuir a toponímia "Parque dos Açores" para designação oficial do jardim a instalar entre a avenida Hotel-de-Ville e a rua De Bullion. Cinco anos depois, em 2010, foi ali inaugurado

um monumento de homenagem à imigração açoriana, preservando assim a memória do antigo "Bairro Português", que era a principal área de concentração residencial, comercial e laboral da comunidade portuguesa de Montreal.

De entre os primeiros açorianos que emigraram oficialmente para Montreal no ano de 1953, ainda hoje se recordam os nomes de António Dias, da Matriz da Ribeira Grande, Aníbal Rodrigues, de Santa Bárbara da Ribeira Grande, e, sobretudo, Domingos Reis, proveniente de Rabo de Peixe.

Domingos Reis é considerado o primeiro comerciante português que se estabeleceu no Quebeque. A sua mercearia no "Bairro Português" de Montreal era o ponto de referência da casa em que ele próprio alugava quartos para acolher os açorianos que chegavam ao Canadá.

O seu primo, António Reis, de Rabo de Peixe, foi co-fundador das duas primeiras bandas de música organizadas pelos açorianos na província do Québec – a Filarmónica Portuguesa de Montreal, em 1974, e a Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval, em 1978.

Uma das 27 pequenas cidades da área metropolitana de Montreal é Anjou. Dista cerca de 15 quilómetros da capital provincial e alberga mais de 40 mil habitantes em menos de 14 quilómetros quadrados. A sua população é genuinamente canadiana (75%), mas regista também uma inevitável diversidade étnica (por exemplo, 17% são emigrantes árabes). Conta, tão somente, cerca de 1.000 portugueses de naturalidade ou descendência. Mas o seu presidente é bem português, natural da freguesia micaelense do Pico da Pedra.

Luís Miranda é presidente da Câmara (maire de l'arrondissement) da Ville d'Anjou há cerca de 30 anos, sempre reeleito com maioria absoluta nos seus oito mandatos consecutivos. Foi o primeiro português a ser eleito presidente de câmara em toda a América do Norte. É ainda o único presidente português no Québec.

Para melhor servir a comunidade açoriana desta província canadiana, a Casa dos Açores do Quebeque foi fundada a 18 de julho de 1978, na cidade de Montreal. Foram seus fundadores Tadeu Rocha, Manuel Contente, Carlos Saldanha, Elvira Saldanha. A sua primeira direção oficial era constituída por Guilherme Álvares Cabral (presidente), António Tavares (vice-presidente), Manuel António Pereira (secretário), Benjamim Moniz (tesoureiro), Carlos Saldanha, Norberto Aguiar, Alfredo Ponte, Victor Puím e José Coelho (vogais).

A sua sede social acolhe o Rancho Folclórico "Ilhas de Encanto" da Casa dos Açores do Québec e a Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval, dinamizando outras atividades de caráter permanente, como o grupo de teatro "Teatrão" e o convívio de idosos "Reviver", mas as suas iniciativas emblemáticas são a organização anual da Festa do Divino Espírito Santo e da Semana Cultural Açoriana.

A instituição comemorou pela primeira vez o Dia dos Açores em 2001, com o tema "A Saudade", e acolheu por duas vezes a reunião da assembleia geral do Conselho Mundial das Casas dos Açores, nos anos 2000 e 2015.

Laranja é a Nova cor do Vinho!

GUÉNAËL REVEL
MonsieurBulles.com

Eles eram marginais há cerca de dez anos, estão na moda hoje. Os vinhos de laranja ainda não estão invadindo os menus dos restaurantes, no entanto, estão presentes lá. Porque bons produtores de vinho agora fazem isso? Por que essa mania? Então, todos eles são bons, esses vinhos de laranja? Não, pois já existem maus. Por que esse interesse então? Porque eles atraem uma geração de consumidores que não podem comprar os grandes nomes clássicos do vinho. A menos que seja porque esta geração nunca bebeu nenhum desses grandes vinhos! Formatado com vinho “natural”, vinho orgânico, vinho de laranja, o paladar desses novos consumidores seria unidimensional? O Y e os millennials estão se afastando dos grandes nomes. No entanto, não é uma questão de gosto, é uma questão de custo.

Em outubro de 2019, em Montreal, foi realizado o “Le Jugement de Montréal”, uma degustação anual lançada pelo Raspipav já há 9 anos.

O Raspipav é a associação de agências privadas de importação de vinhos do Quebeque, que realiza sua feira no final de outubro em Montreal, no Marché Bonsecours.

Foi ele quem conscientizou os quebequenses da maioria desses vinhos marginais; o corpo, a maceração da pele, o animal de estimação e assim por diante.

Foi ele quem pressionou o SAQ a se interessar.

Não voltarei aqui aos resultados desta degustação de 2019 de vinhos de laranja, você pode descobri-los no site MonsieurBulles.com.

Por outro lado, volto às trocas do júri que ocorreram após esta competição.

Várias observações foram feitas:

- os vinhos de laranja ainda são desconhecidos do público em geral;
- fazem com que o jovem sommelier salive porque é para eles que os vinicultores viram;
- os vinhos de laranja têm uma versatilidade em termos de harmonia culinária, o que facilita para o sommelier trabalhar com clientes que não podem optar por um branco ou um tinto.

Embora fosse delicado criá-lo, sugeri aos meus colegas jornalistas e sommeliers presentes que o vinho de laranja talvez fosse atraente para jovens sommeliers e novos consumidores, porque, mais simplesmente, este último nunca foi capaz de provar as ótimas assinaturas dos chamados vinhos clássicos!

Você sabe, todos os grandes crescimentos classificados de Bordéus ou Borgonha, os grandes nomes da Toscana, Piemonte, Castelhano, Ródano ou Loire, os famosos rótulos da Califórnia, Austrália ou Chile.

Não vou citá-los, você os conhece de cor ...

Eles nunca beberam nenhum desses vinhos!

Seja durante os estudos ou no início de sua carreira profissional, eles não podem provar esses grandes nomes.

Simplesmente porque eles se tornaram inacessíveis a esses grandes nomes, inacessíveis indecentemente a esses grandes nomes famosos!

Enquanto algumas escolas de hotelaria ainda encontravam o orçamento para apresentar seus alunos a um Pinot Noir de Clos de Vougeot, um Merlot assinado por St Emilion, um Premier Cru Classé do Médoc, um tamanho toscano ou mesmo um Syrah de Barossa ou um nebbiolo de uma família ancestral dos piemonteses, hoje é impossível iniciar com os vinhos que seduziram gerações anteriores de sommeliers.

Quem já teve o famoso Barca Velha da Casa Ferreirinha na comunidade portuguesa de Montreal? Uma minoria, para não dizer ninguém.

Porquê? Porque ele entrou nos mitos que agora são inacessíveis.

Nunca haverá ótimos vinhos de laranja, haverá excelentes e ruins.

Veremos muito raro. No entanto, essa raridade será adquirida pelo preço exibido e solicitado.

Não pela consistência de qualidade e estilo. Alguns já são excessivamente caros.

A sua raridade não será estabelecida por sua história ao longo do tempo...

Como os vinhos espumantes, os vinhos alaranjados são, na minha opinião, uma solução prática, confiável e sólida para substituir um vinho branco ou um vinho tinto em uma partida de mesa delicada.

E é por isso que o vinho laranja tem futuro. Porque sempre surpreenderá o provador de mente aberta. Seja vinho de solução salina ou oxidativa, despertará curiosidade, provocará conversas. E só por isso, tem o seu lugar à mesa. Não é aí que as melhores trocas são feitas?

Cel.: 514 999 3479.

Escritório: 5507 Langelier, Montreal, H1M2A9, Canadá.

Jesus e o currículo que o Carioca lhe dá: «Fora do Brasil, zero»

Treinador do Flamengo diz que jogo com o Resende «não deixou de ser um jogo-treino» para a equipa.

Jorge Jesus regressou com vitória ao banco do Flamengo e, no final do 3-1 ao Resende, para a Taça Guanabara do estadual Carioca, o técnico português salientou que a equipa está a entrosar-se e a ganhar forma para o mais importante, que é a Supertaça brasileira ante o At. Paranaense, agendada para dia 16.

Jesus elogiou os reforços utilizados, Gustavo, Pedro e Michael, referindo que se «pudesse fazer mais» substituições, faria. Tal só não foi possível por ser um jogo oficial que Jesus não deixou de considerar como sendo «de treino».

«É uma condicionante, não é um jogo particular, é oficial, só posso fazer três substituições. Se pudesse fazer mais, todos os que chegaram, com certeza iam fazer parte deste jogo de treino. Mas como não era… Não deixou de ser um jogo-treino para nós, mas com a variante de estarmos condicionados às leis desta competição. Os três, contando com o Gustavo, estiveram bem. O Pedro e o Michael mexeram com o jogo. Andam à procura da identidade da equipa, da melhor forma, como andam todos. Importante para nós é dia 16 em Brasília, na final da Supertaça, estar a um nível maior e melhor, com todo o respeito que tenho por esta competição. Mas se o Flamengo quiser continuar a ser grande mundialmente e não só no Brasil, isto… (pausa) é uma competição», afirmou, com notória menor prioridade ao estadual.

O treinador português frisou que respeita a tradição dessa prova, mas foi direto ao afirmar que isso não aumenta o seu currículo pessoal fora do Brasil. «Tenho de saber respeitar. Se o Flamengo ganhar o campeonato estadual, se isto aumenta o meu currículo, no Brasil sim. Fora do Brasil, zero. Vou respeitar este estadual, é uma prova do coração do povo brasileiro», respondeu.

Este mês, o Flamengo tem em agenda, além da Supertaça brasileira, mais um título, a Recopa sul-americana, frente ao Independiente del Valle. Nesse sentido, Jesus destacou que o clube brasileiro tem de aumentar a grandeza, não só pelos adeptos que tem, mas também pela conquista de títulos «dentro e fora do Brasil». «Este ano há mais dois títulos no calendário do que no ano passado, a Recopa e a Supertaça e nós queremos é vencer, conquistar objetivos, isso é que faz a diferença. O Flamengo não pode ser uma equipa, instituição, nação, pela grandiosidade dos torcedores, não pode ser só isso», referiu.

Claudia Arruda & Armenia Teixeira
ADVOGADAS
ARRUDA TEIXEIRA INC.
28, rue Notre-Dame Est, suite 302
Montreal, QC, H2Y 1B9
info@atlegal.ca
T.: 514 375-2338 F.: 514 375-2339
4999, boul. Saint Charles, bur. 102
Pierrefonds, Qc, H9H 3M8
Fax: (514) 624-8632

438 221 5905
Astrólogo hindu, espiritual e leitor de mão
438 220 5353
MESTRE MAHA RISHI
MEDALHADO D'OURO EM ASTROLOGIA
100% RESULTS GUARANTEED!
32 ANOS DE EXPERIÊNCIA DESCENDENTE DE LONGA LINHAGEM DE MESTRES (410 ANOS)
ESPECIALISTA NO RETORNO DO ENTE QUERIDO!
RESOLVE TODOS OS TIPOS DE PROBLEMAS
Nossos serviços especiais
Leitura da mão
Leitura do rosto
Leio o horóscopo
Problema sexual
Problema de casamento
O retorno do amado
Remover espíritos malignos
Resolve negócios ilegais
Feitiços Vodu
Problemas de dinheiro
Problemas de emprego
Problemas com ciúmes
Problemas com o tribunal
Dificuldade em ter filhos
Problemas de saúde
Problemas de perda de peso
Problemas de depressão
Problemas de Obeyah
MEDALHA DE OURO EM ASTROLOGIA PROMETE RESOLVER TODOS PROBLEMAS
Todas religiões são bem-vindas
Maharishi041@gmail.com
2525 BOUL. ROSEMONT, AO LADO DO JEAN COUTU (METRO ROSEMONT)

JOSÉ PESEIRO É O NOVO SELECIONADOR DA VENEZUELA

José Peseiro foi confirmado, nesta terça-feira, como novo selecionador da Venezuela. O técnico português sucede a Rafael Dudamel, que assumiu o comando do Atlético Mineiro, do Brasil. Peseiro volta assim ao ativo, mais de um ano depois de ter sido afastado do comando técnico do Sporting. Será a segunda experiência como selecionador, depois da Arábia Saudita (2009-2011).

A VOZ DE PORTUGAL
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA

LE JOURNAL "LA VOIX DU PORTUGAL", ÉDITION DU MERCREDI, LE 5 FÉVRIER 2020 | LE JOURNAL ENCORE PLUS ATTRAYANT QUE JAMAIS !

O CANTO DO ZÉ

VENDAS E AQUISIÇÕES NO FUTEBOL, JANEIRO TRAZ SEMPRE NOVIDADES

TEXTO:
JOSÉ COSTA

O mercado de transferências de Janeiro, vulgarmente intitulado de "mercado de inverno" já fechou e com ele, como é habitual, trouxe novidades que vem como uma golfada de ar fresco ao futebol nacional, nomeadamente às equipas que necessitam de se reforçar ou vender, tendo em vista o alcance dos seus objetivos. Para já saltam à vista três grandes vendas, tendo como protagonistas Sporting, Sporting de Braga e Vitória de Guimarães.

O primeiro negócio prendeu-se com a saída definitiva de Bruno Fernandes do Sporting, transferência que vinha sendo negociada desde o início da temporada. Sai não sai, com destino a Espanha, França, Inglaterra ou Alemanha, a verdade é que desta foi de vez e o excelente médio ex-leão, saiu mesmo, rumo terras de Sua Majestade, direitinho ao Manchester United o que, de resto, veio ao encontro daquilo que o jogador pretendia: jogar na Premier League. O negócio fez-se por 55 milhões de euros, tendo condições contratuais para mais 25 milhões, caso o jogador as consiga cumprir.

Ao invés, ou seja, no que toca a compras, a SAD dos leões não avançou como se esperaria uma vez que a sua primeira equipa apresenta fragilidades de monta a pedir reforços. Mas não, o Sporting ficou-se apenas pela aquisição do passe de Andraz Sporar, avançado de 25 anos que atuava no Slovan Bratislava e custou seis milhões de euros.

A outra saída que rendeu 31 milhões foi Trincão do Sporting mas de Braga. O jovem jogador avançado de 20 anos, assinou já um contrato valido a partir do final da presente época com o Barcelona. Trincão vê assim reconhecido a sua qualidade futebolística por um dos "grandes" da Europa que também viu a margem de progressão do jogador. Trincão poderá muito bem alcançar números astronómicos em Barcelona, caso se consiga adaptar ao futebol espanhol e evolua de forma positiva. Para já tem uma cláusula de rescisão de 500 milhões de euros.

Também quem efetuou a sua melhor venda dos últimos anos, senão mesmo a melhor do Clube, foi o Vitória de Guimarães que cedeu o jovem defesa central Tapsoba, de 20 anos, ao Bayer Leverkusen, da Liga alemã, por 18 milhões de euros.

Mas o encaixe financeiro para os vimaranenses pode não ficar por aqui, uma vez que o clube vitoriano pode ainda receber mais dinheiro pelo defesa, após ter garantido a existência de uma cláusula de mais sete milhões de euros mediante o cumprimento de objetivos e a receita de 15% da eventual venda do jogador pelo Bayer Leverkusen.

Mas quem deu o pontapé saída deste mercado foi a SAD do Benfica que rompeu com a acalmia dos dois últimos invernos em que não contratou qualquer jogador para a sua equipa principal. E no último dia de 2019 anunciou um acordo com

Dyego Sousa depois da contratação do médio Julian Weigl ao Borussia Dortmund cujo passe custou 20 milhões de euros, tornando-se este o jogador mais caro de um clube português nesta janela de transferências.

Os encarnados garantiram também, por empréstimo, o internacional português de origem brasileira, Dyego Sousa que depois de se ter transferido do Braga para a China, regressa a Portugal por empréstimo do Shenzhen Club, da Liga chinesa de futebol, aos encarnados.

Por último o FC Porto, ainda a viver do fair play financeiro a que foi sujeito pela UEFA, estranhamente não vendeu nem contratou nenhum jogador. Esta política não é muito normal nos dragões, deixando a ideia de que estão contentes com o plantel que dispõem.

Por fim, vários são os clubes da Liga NOS que fizeram entrar e sair jogadores, mas nada de relevante, sendo apenas negócios de circunstância no que à venda diz respeito ou aquisições e empréstimos já programados.

LIGA NOS

	PTS	J	V	E	D	GM	GS
1-Benfica	54	19	18	0	1	47	8
2-FC Porto	47	19	15	2	2	41	12
3-SC Braga	33	19	10	3	6	30	21
4-FC Famalicão	32	19	9	5	5	33	29
5-Sporting	32	19	10	2	7	29	21
6-Rio Ave	29	19	8	5	6	24	20
7-Boavista	25	19	6	7	6	16	17
8-V. Setúbal	25	19	6	7	6	13	20
9-V. Guimarães	25	19	6	7	6	26	22
10-CD Tondela	23	19	6	5	8	18	24
11-Santa Clara	23	19	6	5	8	14	21
12-Gil Vicente	22	19	5	7	7	19	24
13-Moreirense	21	19	5	6	8	27	28
14-Marítimo	20	19	4	8	7	18	27
15-Belenenses SAD	18	19	5	3	11	16	26
16-P. Ferreira	16	19	4	4	11	12	26
17-Portimonense	14	19	2	8	9	13	27
18-CD Aves	12	19	4	0	15	21	35

19ª JORNADA

31/01 Benfica 3-2 Belenenses SAD
Rio Ave 2-2 FC Famalicão
01/02 Portimonense 0-1 CD Tondela
V. Setúbal 0-4 FC Porto
02/02 Gil Vicente 1-5 Moreirense
Marítimo 1-2 CD Aves
Santa Clara 2-1 P. Ferreira
SC Braga 1-0 Sporting
Boavista 2-0 V. Guimarães

20ª JORNADA

07/02 Paços de Ferreira 15:30 Boavista
08/02 FC Famalicão 10:30 V. Guimarães
Belenenses SAD 10:30 Santa Clara
SC Braga 13:00 Gil Vicente
FC Porto 15:30 Benfica
09/02 CD Tondela 10:00 Marítimo
Moreirense 10:00 V. Setúbal
Sporting 12:30 Portimonense
CD Aves 15:00 Rio Ave

MELHOR MARCADOR

JOGADOR	J	G
1-Carlos Vinícius [Benfica]	17	12
1-Pizzi [Benfica]	19	12
3-Paulinho [SC Braga]	15	9

LEDMAN LIGAPRO

	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Nacional	39	19	11	6	2	25	12
2-Farense	37	19	12	1	6	24	18
3-CD Mafra	34	19	9	7	3	30	20
4-SC Covilhã	31	19	9	4	6	28	21
5-Estoril Praia	31	19	10	1	8	27	20
6-Académica OAF	28	19	8	4	7	29	23
7-Varzim	27	19	7	6	6	24	27
8-Académico de Viseu	27	19	7	6	6	17	19
9-Feirense	27	19	6	9	4	21	17
10-GD Chaves	27	19	8	3	8	21	21
11-FC Penafiel	25	19	6	7	6	20	17
12-Leixões	25	19	6	7	6	20	20
13-FC Porto B	24	19	6	6	7	27	28
14-Benfica B	24	19	6	6	7	27	25
15-UD Oliveirense	22	19	6	4	9	25	25
16-Vilafranquense	18	19	4	6	9	22	33
17-CD Cova Piedade	12	19	3	3	13	14	34
18-Casa Pia	10	19	2	4	13	15	36

19ª JORNADA

30/01 Académica OAF 2-0 A. Viseu
01/02 Farense 0-2 Estoril Praia
CD Mafra 1-0 GD Chaves
FC Penafiel 1-1 Casa Pia
02/02 Nacional 1-0 Leixões
Varzim 0-2 FC Porto B
Feirense 2-1 CD Cova Piedade
Benfica B 4-0 Vilafranquense
03/02 SC Covilhã 1-0 UD Oliveirense

20ª JORNADA

08/02 CD Mafra 6:00 Nacional
CD Cova Piedade 10:00 FC Penafiel
Leixões 10:00 Varzim
Académico de Viseu 10:00 Feirense
09/02 UD Oliveirense 6:15 Benfica B
Vilafranquense 10:00 SC Covilhã
GD Chaves 10:00 Académica OAF
FC Porto B 10:00 Farense
Estoril Praia 12:15 Casa Pia

TAÇA DE PORTUGAL
MEIAS-FINAIS

	1ª Mão	2ª Mão
Benfica - FC Famalicão	3-2	11/02 15:45
A. de Viseu-FC Porto	04/02 15:45	12/02 20:45

BARTOON LUÍS AFONSO

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

UMA APROXIMAÇÃO HUMANA | ESCOLHAS INFORMADAS

CONFIANÇA
RESPEITO
CONTINUIDADE
PERENIDADE

A NOSSA EQUIPA ESTÁ PRESENTE PARA VOS FACILITAR SEUS PROCEDIMENTOS E ORIENTÁ-LO, RESPEITANDO AS SUAS ESCOLHAS E O SEU ORÇAMENTO.

ENTRE EM CONTATO COM UM DOS NOSSOS CONSELHEIROS: 514 255-6444

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
COLUMBARIUMS - MAUSOLÉES - CRÉMATORIUM - CIMETIÈRE
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7

Langelier
Radisson

PARA MAIS INFORMAÇÕES, POR FAVOR CONSULTE O NOSSO SITE WEB:
RSFA.CA